

Porównanie tłumaczeń Joela 4:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I o mój lud rzucali los: dawali chłopca za nierządnicę, a dziewczynę sprzedawali za wino – i pili.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Również o mój lud rzucali losy: sprzedawali chłopca za nierządnicę, a dziewczynę za wino — i pili.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	o lud mój los rzucali i chłopca wymieniali za nierządnicę, a dziewczę sprzedawali za wino, aby pić.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	O Mój lud rzucali losy, oddawali chłopca za nierządnicę, a dziewczynę sprzedawali za wino i się upijali.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	a o mój lud los rzucili; chłopców wymieniali za nierządnice, dziewczęta sprzedawali za wino, aby pić.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і кинули жереби на мій нарід, і дали хлопят розпусницям і дівчат продавали за вино і пили.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	O Mój lud los rzucali; oddawali chłopca za prostytutkę, a dziewczynkę sprzedawali za wino, by się upijać.

¹⁾ <x>20 21:16</x>; <x>50 21:14</x>; <x>370 2:6</x>; <x>370 8:6</x>; <x>410 3:10</x>